

**Ph.D. Prof. FRANCESCA ROMOLI**  
ORCID: 0000-0003-4994-7062

**CURRICULUM DELL'ATTIVITÀ SCIENTIFICA E DIDATTICA**

SETTORE SCIENTIFICO DISCIPLINARE L-LIN/21 – SLAVISTICA  
SETTORE CONCORSUALE 10/M2 – SLAVISTICA

## Posizione accademica e informazioni di contatto

---

Sede	Professore Associato in servizio a tempo pieno Università di Pisa Dipartimento di Filologia, Letteratura e Linguistica Via Santa Maria, 36 56126 Pisa
Indirizzo e-mail	<a href="mailto:francesca.romoli@unipi.it">francesca.romoli@unipi.it</a>

## Titoli di istruzione superiore

---

10 luglio 2006	Dottorato di ricerca in Slavistica conseguito all'Università di Roma "La Sapienza" (Facoltà di Scienze Umanistiche, Dipartimento di Studi filologici, linguistici e letterari) con la tesi <i>Strategie performative e arte retorica nei sermoni della Rus' di Kiev (XI-XIII sec.)</i> (direttore della ricerca G. Brogi Bercoff).
11 luglio 2002	Laurea in Lingue e Letterature straniere (russo quadriennale, inglese triennale, ceco annuale) con indirizzo filologico-letterario conseguita ai sensi del Vecchio Ordinamento all'Università di Firenze (Facoltà di Lettere e Filosofia, Dipartimento di Linguistica) con la tesi in Filologia slava <i>La Vita di Ioann di Novgorod. Storia e letteratura a Novgorod tra XII e XV sec.</i> (relatore M. Garzaniti). Votazione di 110/110 con lode.

## Percorso accademico

---

29 dicembre 2011- 2 gennaio 2022	Ricercatore universitario di ruolo nel settore scientifico disciplinare L-LIN/21 (Slavistica) – Facoltà di Lingue e Letterature straniere, dal 19 settembre 2012 Dipartimento di Filologia, Letteratura e Linguistica, Università di Pisa. Conferma nel ruolo del 30 dicembre 2014.
27 dicembre 2017	Abilitazione Scientifica Nazionale alla funzione di Professore universitario di II fascia per il settore concorsuale 10/M2 (Slavistica).
A.A. 2010-2011	Professore a contratto dell'insegnamento ufficiale di Filologia slava – Facoltà di Lingue e Letterature Straniere, Università di Urbino "Carlo Bo". Professore a contratto dell'insegnamento ufficiale di Lingua russa I-II LM – Facoltà di Lingue e Letterature Straniere, Università di Urbino "Carlo Bo". Professore a contratto del corso integrativo all'insegnamento ufficiale di Lingua russa I LOC LAZ – Facoltà di Lingue e Letterature Straniere, Università di Urbino "Carlo Bo".
A.A. 2009-2010	Professore a contratto dell'insegnamento ufficiale di Filologia slava

- Facoltà di Lingue e Letterature Straniere, Università di Urbino “Carlo Bo” (1 ottobre 2009-30 settembre 2010).
- A.A. 2008-2009
- Professore a contratto del corso integrativo all'insegnamento ufficiale di Lingua russa I LOC LAZ – Facoltà di Lingue e Letterature Straniere, Università di Urbino “Carlo Bo” (7 ottobre 2008-30 settembre 2009).
- Professore a contratto dell'insegnamento ufficiale di Filologia slava – Facoltà di Lingue e Letterature Straniere, Università di Urbino “Carlo Bo” (1 ottobre 2008-30 settembre 2009).
- Titolare di un assegno di collaborazione all'attività di ricerca “Questioni fondamentali della Filologia slava – seconda parte” nell'ambito del programma di ricerca “Slavia latina e Slavia ortodossa. Per una lettura della storia culturale, letteraria e linguistica degli Slavi in epoca medievale e moderna fra Oriente e Occidente europeo” (responsabile M. Garzaniti) – Facoltà di Lettere e Filosofia (Dipartimento di Linguistica), Università di Firenze (1 luglio 2008-30 giugno 2009).
- Professore a contratto dell'insegnamento ufficiale di Storia della Lingua russa – Facoltà di Lettere e Filosofia, Università Statale di Milano.
- A.A. 2007-2008
- Professore a contratto dell'insegnamento ufficiale di Lingua russa I LOC LAZ – Facoltà di Lingue e Letterature Straniere, Università di Urbino “Carlo Bo” (12 novembre 2007-30 settembre 2008).
- Professore a contratto del corso integrativo all'insegnamento ufficiale di Filologia slava – Facoltà di Lingue e Letterature Straniere, Università di Urbino “Carlo Bo” (9 ottobre 2007-10 maggio 2008).
- Professore a contratto dell'insegnamento ufficiale di Storia della Lingua russa – Facoltà di Lingue e Letterature Straniere, Università di Bari “Aldo Moro”.
- A.A. 2006-2007
- Titolare di un assegno di collaborazione all'attività di ricerca “Questioni fondamentali della Filologia slava” nell'ambito del programma di ricerca “Slavia latina e Slavia ortodossa. Per una lettura della storia culturale, letteraria e linguistica degli Slavi in epoca medievale e moderna fra Oriente e Occidente europeo” (responsabile M. Garzaniti) – Facoltà di Lettere e Filosofia (Dipartimento di Linguistica), Università di Firenze (1 novembre 2006-31 ottobre 2007).
- Titolare di un contratto per specifiche prestazioni previste dal programma di ricerca “Le culture poetiche straniere attraverso il prisma dell'antologia nell'Italia del XIX e del XX secolo” (responsabile G. Ghini) nell'ambito del progetto di ricerca PRIN 2005 “L'Antologia d'autore nella storia della poesia italiana: dal canzoniere all'autoritratto, tra 'antologia di traduzioni' e 'rivista'” (coordinatore nazionale G. Savoca) – Facoltà di Lingue e Letterature straniere, Università di Urbino “Carlo Bo” (16 aprile 2007-30 settembre 2007).
- Professore del corso di Filologia slava – Facoltà di Lingue e Letterature Straniere, Università di Urbino “Carlo Bo” (16 aprile 2007-16

A.A. 2005-2006

maggio 2007).

Titolare di un contratto per specifiche prestazioni previste dal programma di ricerca “Le culture poetiche straniere attraverso il prisma dell’antologia nell’Italia del XIX e del XX secolo” (responsabile G. Ghini) nell’ambito del progetto di ricerca PRIN 2005 “L’Antologia d’autore nella storia della poesia italiana: dal canzoniere all’autoritratto, tra ‘antologia di traduzioni’ e ‘rivista’” (coordinatore nazionale G. Savoca) – Facoltà di Lingue e Letterature straniere, Università di Urbino “Carlo Bo” (1 aprile 2006-30 settembre 2006).

Professore a contratto del corso integrativo all’insegnamento ufficiale di Filologia slava – Facoltà di Lingue e Letterature Straniere, Università di Urbino “Carlo Bo” (20 febbraio 2006-31 maggio 2006).

### **Incarichi ANVUR**

---

16 agosto 2021-  
31 dicembre 2021

Revisore esterno per la valutazione dei prodotti della VQR 2015-2019.

### **Commissioni di Concorso**

---

2022

Membro della Commissione esaminatrice per il conferimento di n. 1 assegno di ricerca da svolgersi presso il Dipartimento di Filologia, Letteratura e Linguistica dell’Università di Pisa (bandito con D.R. n. 2270 del 21/12/2021) nel settore scientifico-disciplinare L-LIN/2 – Slavistica.

2022

Presidente della Commissione esaminatrice per il conferimento di n. 1 posto di ricercatore a tempo determinato, lettera A, presso il Dipartimento di Lingue, Letterature e Culture moderne dell’Università di Chieti-Pescara (bandito con D.R. n. 1875/2021, prot. n. 94814 del 29/11/2021, avviso G.U. n. 99 del 14/12/2021) nel settore scientifico-disciplinare L-LIN/2 – Slavistica.

### **Afferenza a dottorati di ricerca accreditati dal MUR**

---

2018-presente

Membro del Collegio dei docenti del Dottorato in Discipline Linguistiche e Letterature Straniere – Dipartimento di Filologia, Letteratura e Linguistica, Università di Pisa.

2017-2018

Membro del Collegio dei docenti del Dottorato in Filologia, Letteratura e Linguistica – Dipartimento di Filologia, Letteratura e Linguistica, Università di Pisa.

### **Partecipazione a comitati scientifici ed editoriali**

---

2020-presente	Membro del Comitato scientifico della collana editoriale “Europe in between. Histories, cultures and languages from Central Europe to the Eurasian Steppes” (direttori M. Garzaniti, L. Pubblici) – Firenze University Press.
2015-presente	Membro del Comitato di redazione della collana editoriale “Biblioteca di Studi Slavistici” fondata dall’Associazione Italiana degli Slavisti (AIS) (direttore L. Salmon) – Firenze University Press.
2010-presente	Membro del Comitato scientifico del “Centro studi sull’Europa centrale, balcanica e orientale in epoca medievale e moderna. L’Europa fra civiltà occidentale e civiltà asiatiche” (CESECOM) (responsabili M. Garzaniti, L. Pubblici) – Firenze University Press.

### **Attività di Peer Review**

---

2017-	Bizantinistica. Rivista di Studi Bizantini e Slavi, ISSN 1124-3953 (rivista di Classe A).
2020-	Iscrizione all’albo degli esperti scientifici istituito presso il MIUR per la ricerca di base (REPRISE).
2020-	Collana ILLA – Nuove Ricerche Umanistiche (Pisa University Press).
2022-	Caietele Echinox, ISSN 1582-960X, DOI 10.24193/cechinox (rivista di Classe A).
-2022	Medievalia. An Interdisciplinary Journal of Medieval Studies Worldwide, ISSN 0361-946X (print), 2161-8046 (online) (rivista scientifica peer-reviewed).

### **Attività di Visiting Professor**

---

14 dicembre 2022- 17 dicembre 2022	Visiting Professor all’Università Aristotele di Salonicco (GR), Facoltà di Filosofia, Scuola di Storia e Archeologia per un ciclo di lezioni sulla storia della cultura slava della durata di 8 ore in lingua inglese. Programma Erasmus STA (assegnazione protocollo nr. 0027413/2022 del 28.02.2022).
---------------------------------------	---

### **Direzione di ricerche e incarichi di ricerca affidati su bando competitivo da qualificate istituzioni italiane o estere**

---

14 ottobre 2013- 13 novembre 2013	Responsabile del progetto di ricerca “The reception of the Italian Renaissance in sixteenth-century Muscovy: sources, literary models and rhetoric in the Slavic works of Maximus the Greek” –
--------------------------------------	--

1 luglio 2008- 30 giugno 2009, 1 novembre 2006- 31 ottobre 2007	Ostkirchliches Institut. Julius-Maximilians-Universität Würzburg (DE). Bando DAAD per professori e ricercatori. Invito di Ch. Han-nick.  Assegnista per l'attività di ricerca "Questioni fondamentali della Fi-lologia slava" nell'ambito del programma di ricerca "Slavia latina e Slavia ortodossa. Per una lettura della storia culturale, letteraria e lin-guistica degli Slavi in epoca medievale e moderna fra Oriente e Occi-dente europeo" (responsabile M. Garzaniti) – Facoltà di Lettere e Fi-losofia (Dipartimento di Linguistica), Università di Firenze.
--	--

### **Partecipazione a ricerche affidate su bando competitivo da qualificate istitu-zioni italiane o estere**

---

01 settembre 2020- 31 agosto 2022	Membro del gruppo di ricerca responsabile del progetto di ricerca biennale PRA 2020/03 "Il passato nel presente, memoria storica e di-scorso letterario" (coordinatore E. Di Pastena) – Dipartimento di Fi-lologia, Letteratura e Linguistica, Università di Pisa.
2019-2022	Membro della delegazione italiana nell'ambito del programma di Conferenze di ricerca trilaterali "Cristiani orientali e Repubblica del-le Lettere fra il XVI e il XVIII sec. Corrispondenze, viaggi, contro-versie" (responsabili M. Garzaniti, V. Kontouma, V.N. Makrides) – Villa Vigoni, Centro italo-tedesco per il dialogo europeo (già per l'eccellenza europea).
2018-2019	Membro del gruppo di ricerca "Barbablù europei" – Dipartimento di Filologia, Letteratura e Linguistica, Università di Pisa.
10 aprile 2017- 10 aprile 2019	Membro del gruppo di ricerca responsabile del progetto di ricerca biennale PRA 2017/01 "Mediazioni culturali: figure e pratiche della letterarietà transnazionale" (coordinatore E. Di Pastena) – Diparti-mento di Filologia, Letteratura e Linguistica, Università di Pisa.
2010-presente	Membro del gruppo di ricerca che promuove le attività del "Centro studi sull'Europa centrale, balcanica e orientale in epoca medievale e moderna. L'Europa fra civiltà occidentale e civiltà asiatiche" (CESE-COM) (responsabili M. Garzaniti, L. Pubblici) – Firenze University Press.
1 aprile 2006- 30 settembre 2006, 16 aprile 2007- 30 settembre 2007	Membro dell'unità di ricerca urbinata (responsabile G. Ghini) del progetto di ricerca PRIN 2005 "L'Antologia d'autore nella storia del-la poesia italiana: dal canzoniere all'autoritratto, tra 'antologia di tra-duzioni' e 'rivista'" (coordinatore nazionale G. Savoca) – Facoltà di Lingue e Letterature straniere, Università di Urbino "Carlo Bo".

### **Premi e riconoscimenti**

---

2019-presente	Affiliata del Centro italiano (Centro per la cooperazione con l'Italia)
---------------	---

	dell'Università Statale di Novgorod "Jaroslav Mudryj" (Velikij Novgorod, RU) (direttore M.V. Zabolotina).
2017	Assegnataria del fondo di finanziamento ANVUR per le attività base di ricerca FFABR 2017.
2012-presente	Membro permanente del programma di ricerca internazionale "Slavia Christiana. Jazyk-Tekst-Obraz" (direttore N.N. Zapol'skaja).
2008	Vincitrice del "Premio per la pubblicazione di una tesi di dottorato" (biennio accademico 2005-2007) conferito dall'Associazione Italiana degli Slavisti (AIS).

### **Partecipazione ad associazioni scientifiche**

---

2017-presente	Membro dell'Associazione Alumni DAAD Italia.
2007-presente	Membro dell'Associazione Italiana degli Slavisti (AIS).

### **Organizzazione di giornate di studio, seminari e convegni scientifici nazionali e internazionali**

---

2022	Organizzazione e cura scientifica dell'incontro di approfondimento con Giovanna Brogi Bercoff "Ucraina: identità, consapevolezza, appartenenza", Pisa, 16 maggio 2022. Membro del Comitato scientifico del Convegno internazionale "Il passato nel presente: memoria storica e discorso letterario" (Progetto PRA 220-2021), Pisa, 6-8 aprile 2022. Organizzazione e cura scientifica dell'incontro di approfondimento con Luciano Bozzo "Il conflitto in Ucraina: una visione d'insieme", Pisa, 4 aprile 2022.
2021	Membro del Comitato scientifico e organizzativo della Giornata europea delle lingue "Lingua ponte, Lingue sponde. Comunicazione internazionale e varietà standard", Pisa, 27 settembre 2021.
2019	Membro del Comitato scientifico dell'International Graduate Conference "Interruzioni e Cesure", Pisa, 11-13 dicembre 2019. Membro del gruppo di lavoro per la preparazione del Convegno internazionale "Barbablù. Trasposizioni del mito in letteratura e nelle arti", Pisa, 9-11 ottobre 2019. Membro del Comitato scientifico e organizzativo della Giornata europea delle lingue "Lingue d'Europa, Lingue in Europa", Pisa, 26 settembre 2019. Membro del Comitato scientifico del Convegno internazionale "Mediazioni letterarie: itinerari, figure e pratiche" (Progetto PRA 2017-2019), Pisa, 23-25 gennaio 2019.

- 2018 | Responsabilità scientifica (con D. Speranzi) e organizzazione del Convegno internazionale “Scrittura e Scritture per Massimo il Greco: a cinquecento anni dall’arrivo in Moscovia”, Pisa, 4 giugno 2018.
- 2011 | Responsabilità scientifica e organizzazione (con M.C. Ferro) della presentazione dei volumi F. Romoli, *Predicatori nelle terre slavo-orientali (XI-XIII sec.)*. *Retorica e strategie comunicative* (Firenze 2009) e M.C. Ferro, *Santità e agiografia al femminile. Forme letterarie, tipologie e modelli nel mondo slavo-orientale (X-XVII sec.)* (Firenze 2010), Firenze, Centro Internazionale Studenti Giorgio La Pira, 8 marzo 2011, con la partecipazione di A. Benvenuti, M. Certini, G. Conticelli e M. Garzaniti.

### **Partecipazione a giornate di studio, seminari e convegni scientifici nazionali e internazionali**

---

- 2022 | Convegno internazionale: “Cristiani orientali e Repubblica delle Lettere fra il XVI e il XVIII sec. Corrispondenze, viaggi, controversie (III)”, Villa Vigoni, Centro italo-tedesco per il dialogo europeo, 24-27 ottobre 2022, con una relazione dal titolo: *Un contributo alla definizione dell’ortodossia russa nella Moscovia cinquecentesca: la Narrazione su come segnarsi del segno della croce di Massimo il Greco* (in presenza).
- Convegno internazionale “Il passato nel presente: memoria storica e discorso letterario” (Progetto PRA 220-2021), Pisa, 6-8 aprile 2022, con una relazione dal titolo: *La Vita di Antonij il Romano: (ri-)creazione della memoria, (ri-)costruzione di un’identità* (in modalità telematica).
- Convegno internazionale: “Dvenadcatye Rimskie Kirillo-Mefodievskie Čtenija”, 31 gennaio-4 febbraio 2022, presentazione del volume: Francesca Romoli, *Massimo il Greco e gli ordini religiosi dell’Occidente. Esperienza ed evidenza documentaria nella testimonianza alla Moscovia cinquecentesca*, Firenze, FUP, 2021 (in modalità telematica).
- Convegno internazionale: “Dvenadcatye Rimskie Kirillo-Mefodievskie Čtenija”, 31 gennaio-4 febbraio 2022, con una relazione dal titolo: *Maksim Grek v ital’janskom perevode: o proekte antologii* (con A. Alberti e M.C. Ferro) (in modalità telematica).
- 2021 | Congresso internazionale: “Dante e il mondo slavo”, Firenze, 25-26 novembre 2021, come presidente di sezione (in presenza).
- Convegno internazionale: “Sovremennaja russkaja literatura: ot postmodernizma k novomu realizmu (konec XX-načalo XXI vv.)”, Velikij Novgorod (RU), 13-15 settembre 2021, con una relazione dal titolo: *Antonij Rimljanin segodnja: aktual’nye zadači v nauke, sovremennoe izobraženie v literature* (in modalità telematica).
- Convegno internazionale: “Cristiani orientali e Repubblica delle Let-

tere fra il XVI e il XVIII sec. Corrispondenze, viaggi, controversie (II)", Villa Vigoni, Centro italo-tedesco per il dialogo europeo, 19-22 luglio 2021, con una relazione dal titolo: *Il Commento ai nomi secondo l'alfabeto di Massimo il Greco. Mediazione tra mondi, culture e lingue* (modalità in presenza).

Seminario nazionale: "Il passato nel presente: memoria storica e discorso letterario" (Progetto PRA 2020-2022), Pisa, 24-25 giugno 2021, con una relazione dal titolo *La Vita di Antonio il Romano tra passato e rivendicazione identitaria* (in modalità telematica).

Seminario nazionale: "Il passato nel presente: memoria storica e discorso letterario" (Progetto PRA 2020-2022), Pisa, 5 febbraio 2021, con una relazione dal titolo *Il passato nel presente della Vita di Antonio il Romano: positio quaestionis e impostazione della ricerca* (in modalità telematica).

Convegno internazionale: "Odinadcatye Rimskie Kirillo-Mefodievskie Čtenija", 1-5 febbraio 2021, con una relazione dal titolo: *Naučnyj projekt "Maksim Grek: iz Florencija do Moskvy"* (con M. Garzanti, A. Alberti e M.C. Ferro) (in modalità telematica).

2020

Convegno internazionale: "Desjatye Rimskie Kirillo-Mefodievskie Čtenija", Pisa, 2-9 febbraio 2020, con una relazione dal titolo: *Žitie Antonija Rimljanina: ot mestnogo k obščemu*.

2019

Tavola rotonda internazionale: "Filologia slava oggi. Riflessioni a quarant'anni dalla scomparsa di Angiolo Danti (1979-2019)", Firenze, 4-5 novembre 2019.

Convegno internazionale: "Antonij Rimljanin i ego vremja. K 900-letiju osnovanija sobora Roždestva Bogorodicy Antonieva monastyrja", Velikij Novgorod (RU), 29-31 ottobre 2019, con una relazione dal titolo: *Žitie Antonija Rimljanina i agiografičeskaja tradicija*.

Convegno internazionale: "Barbablù. Trasposizioni del mito in letteratura e nelle arti", Pisa, 9-11 ottobre 2019, con una relazione dal titolo: *Raul' sinjaja boroda di Vasilij A. Žukovskij: modalitè, finalitè e fonti di un adattamento*.

Convegno internazionale: "Kompleksnyj podchod v izučenii Drevnej Rusi. X Meždunarodnaja naučnaja konferencija", Mosca (RU), 9-13 settembre 2019, con una relazione dal titolo: *Ustnye istočniki Povesti strašnoj: k vosstanovleniju ital'janskogo puti Maksima Greka*.

Convegno internazionale: "Cristiani orientali e Repubblica delle Lettere fra il XVI e il XVIII sec. Corrispondenze, viaggi, controversie (I)", Villa Vigoni, Centro italo-tedesco per l'eccellenza europea, 15-18 luglio 2019, con una relazione dal titolo: *Nodi critici nella ricostruzione delle tappe del soggiorno italiano di Massimo il Greco*.

Convegno internazionale: "Devjatye Rimskie Kirillo-Mefodievskie Čtenija", Roma-Salerno, 4-9 febbraio 2019, con una relazione dal titolo: *Ob istočnikach proročeskich citat v sočinenijach Maksima Greka*.

- 2018
- Convegno internazionale: “Mediazioni letterarie: itinerari, figure e pratiche” (Progetto PRA 2017-2019), Pisa, 23-25 gennaio 2019, con una relazione dal titolo: *Ancora sulle fonti della Povest' strašna: alle origini della riflessione sul monachesimo certosino di Massimo il Greco.*
- Convegno internazionale: “Maksim Grek i razvitie grammatičeskoj tradicii v Rossii”, Mosca (RU), 18 dicembre 2018, con una relazione dal titolo: *Ob istočnikach biblejskich citat v tvorčestve Maksima Greka.*
- Tavola rotonda internazionale: “La seconda influenza slavo-meridionale. Una rilettura delle relazione culturali fra Rus', Moscovia e Balcani sulla base dei manoscritti e dei testi”, Firenze, 4 dicembre 2018.
- Convegno nazionale: “Barbablù Europei. Seminario per un progetto di ricerca interdisciplinare”, Pisa, 31 ottobre 2018, con una relazione dal titolo: *Barbablù in Russia: l'adattamento di A.P. Zontag.*
- Convegno internazionale: “Scrittura e Scritture per Massimo il Greco: a cinquecento anni dall'arrivo in Moscovia”, Pisa, 4 giugno 2018, con una relazione dal titolo: *писану видѣх / писано и вѣдах: sulle fonti della Povest' strašna di Massimo il Greco.*
- Convegno internazionale: “Vos'mye Rimskie Kirillo-Mefodievskie Čtenija”, Roma-Firenze, 5-10 febbraio 2018, con una relazione dal titolo: *Imenovanija i atributy Bogorodicy. K sozdaniju mnogojazyčnogo leksikona religioznych i filosofsko-bogoslovskich slov* (con M.C. Ferro).
- 2017
- Convegno nazionale: “Mediazioni culturali: figure e pratiche della letterarie transnazionale” (Progetto PRA 2017-2019), Pisa, 30 novembre-1 dicembre 2017, con una relazione dal titolo: *Echi savonaroliani nell'opera di Massimo il Greco.*
- Convegno internazionale: “Sed'mye Rimskie Kirillo-Mefodievskie Čtenija”, Roma-Milano, 6-11 febbraio 2017, con una relazione dal titolo: *Polemika protiv astrologii Maksima Greka i ee zapadnye istočniki.*
- 2016
- Convegno internazionale: “La tradizione patristica nelle culture slave: ingressi, ritorni, continuità”, Padova, 7-8 novembre 2016, con una relazione dal titolo: *Repertorio biblico e mediazione liturgica e patristica nella composizione dell'Omelia sull'Ascensione di Kirill Turovskij.*
- Convegno internazionale: “Šestye Rimskie Kirillo-Mefodievskie Čtenija,” Roma 23-26 febbraio 2016, con una relazione dal titolo: *Antimagometanskije stat'i v Triumphus crucis Džirolamo Savonaroly i Pervom sobranii sočinenij Maksima Greka.*
- 2015
- Convegno internazionale: “Pjatye Rimskie Kirillo-Mefodievskie Čtenija,” Roma 3-6 febbraio 2015, con una relazione dal titolo: *Cerkvonoslavjansko-russko-ital'janskij leksikon religioznych i filosofsko-bogoslovskich slov* (con M.C. Ferro).

- 2014  
Convegno internazionale: “Migracii ljudej, tekstov, slov v konfessional’noj i sekuljarnoj kul’ture”, Vilnius (LT), 3-6 novembre 2014, con una relazione dal titolo: *Sočinenija protiv astrologii Džirolamo Savonaroly i Maksima Greka*.
- Convegno internazionale: “Četvertye Kirillo-Mefodievskie čtenija,” Roma-Bari, 17-22 febbraio 2014, con una relazione dal titolo: *Regional’nye osobennosti i processy standardizacii v drevnerusskoj agiografii*.
- 2013  
Convegno internazionale: “Slavjanskije jazyki i literatury v sinchronii i diachronii”, Mosca (RU), 26-28 novembre 2013, con una relazione dal titolo: *Proekt antologii drevnerusskich tekstov s grammatičeskim kommentariem i ital’janskim perevodom dlja kursov Slavjanskoj filologii v ital’janskom universitete*.
- Convegno internazionale: “Siamo come eravamo? L’immagine Italia nel tempo”, Torino-Moncalieri, 2-5 ottobre 2013, con una relazione dal titolo: *L’immagine di Roma nelle fonti del medioevo slavo orientale*.
- Convegno internazionale: “Kirillo-Mefodievskie čtenija, 1150 let slavjanskoj pis’mennosti”, Roma-Firenze-Mosca, 4-8 febbraio 2013, con una relazione dal titolo: *Semantika i pragmatika biblejskich citat v duchovnyh poučenijach Kievskoj epochi*.
- 2012  
Convegno internazionale: “Vtorye Rimskie Kirillo-Mefodievskie čtenija”, Roma, 27 febbraio-3 marzo 2012, con una relazione dal titolo: *Biblejskie citaty i ritoričeskie priemy v propovedjach Kievskoj Rusi*.
- 2011  
Convegno nazionale: “Confini, separazioni e processi di integrazione nel mondo slavo fra storia, cultura, lingue e letterature (quinto congresso AIS)”, Faenza, 22-24 settembre 2011, con una relazione dal titolo: *Da Novgorod a Gerusalemme, da Roma a Novgorod e da Rostov a Kiev: il viaggio prodigioso negli Žitija Ioanna Novgorodskogo, Antonija Rimljanina e Isaii Rostovskogo*.
- 2010  
Convegno internazionale: “La ricezione di Dante Alighieri. Impulsi e tensioni”, Urbino, 27-28 maggio 2010, con una relazione dal titolo: *Dante in Russia*.
- 2008  
Convegno: “Cirillo e Metodio. L’Europa oltre l’Oriente e l’Occidente”, Firenze, 18-19 ottobre 2008 (nell’ambito del ciclo di convegni “La santità cristiana per l’Europa. Quale responsabilità oggi?”), con una relazione dal titolo: *Cattolicesimo e ortodossia: sguardi distanti sull’Europa?* (con M.C. Ferro).
- 2006  
Convegno internazionale: “III<sup>e</sup> Journées doctorales en études slaves”, Paris, 6-8 février 2006, con una relazione dal titolo: *Poučenie k duchovnomu čadu Georgija Zarubskogo. Meždu gomiletikoj i epistolografiej*.
- Convegno: Circolo Slavistico, Roma, 20 gennaio 2006, con una relazione dal titolo: *Il Poučenie k duchovnomu čadu Georgija Zarubskogo. Fra omiletica ed epistolografia*.

2005	Convegno internazionale: “Agiografia e liturgia tra Roma e Costantinopoli dedicato agli apostoli degli Slavi Cirillo e Metodio (terzo seminario scientifico)”, Roma, 21-23 maggio 2005, in occasione della presentazione dell’edizione italiana del volume di A.-E. N. Tachiaos, <i>Cirillo e Metodio. Le radici cristiane della cultura slava</i> , a cura di M. Garzaniti (Milano 2005), per la traduzione del volume.
------	--

**Attività svolte nell’ambito del Dottorato in Discipline linguistiche e Letterature straniere – Dipartimento di Filologia, Letteratura e Linguistica, Università di Pisa**

---

A.A. 2020-2021	Lezione dottorale <i>Sulla prassi scrittoria del medioevo slavo orientale, ovvero per un’introduzione alla “letteratura antico-russa”</i> del Seminario istituzionale “ <i>Literaturnyj fakt. Problemi, riletture e riscritture dell’evoluzione letteraria</i> ” (Pisa, 15 giugno 2021) (in modalità telematica).
2020-2021	Curatela (con R. Donnarumma e con la collaborazione di D. Terzano, M. Turconi e M. Zupancic) del volume <i>Interruzioni e cesure. Fenomeni e pratiche della discontinuità in linguistica, letteratura e arti performative</i> (Pisa 2021).
2019	Cura scientifica (con i membri del Comitato scientifico) dell’International Graduate Conference “Interruzioni e Cesure” (Pisa, 11-13 dicembre 2019).

**Attività didattica (con relative prove di esame)**

---

A.A. 2020-2021	Titolare del corso di Filologia slava LIN (LET) – Dipartimento di Filologia, Letteratura e Linguistica, Università di Pisa.
A.A. 2019-2020	Titolare del corso di Filologia slava LIN (LET) – Dipartimento di Filologia, Letteratura e Linguistica, Università di Pisa.
A.A. 2018-2019	Titolare del corso Filologia slava LIN – Dipartimento di Filologia, Letteratura e Linguistica, Università di Pisa.
A.A. 2017-2018	Titolare del corso Filologia slava LIN – Dipartimento di Filologia, Letteratura e Linguistica, Università di Pisa.
A.A. 2016-2017	Titolare del corso Filologia slava LIN – Dipartimento di Filologia, Letteratura e Linguistica, Università di Pisa.
A.A. 2015-2016	Titolare del corso Filologia slava LIN – Dipartimento di Filologia, Letteratura e Linguistica, Università di Pisa.
A.A. 2013-2014	Titolare del corso Fondamenti di Filologia slava LIN – Dipartimento di Filologia, Letteratura e Linguistica, Università di Pisa. Titolare del corso Filologia slava LM – Dipartimento di Filologia, Letteratura e Linguistica, Università di Pisa.

A. 2013	Incaricata dei moduli di Letteratura russa antica e Storia della Lingua russa per i corsi di TFA (classe di abilitazione A 646) – Dipartimento di Filologia, Letteratura e Linguistica, Università di Pisa.
A.A. 2012-2013	Titolare del corso Fondamenti di Filologia slava LIN – Dipartimento di Filologia, Letteratura e Linguistica, Università di Pisa. Titolare del corso Filologia slava LM – Dipartimento di Filologia, Letteratura e Linguistica, Università di Pisa.
A.A. 2011-2012	Somministrazione di 3 moduli di Storia della Lingua russa LIN e LM – Facoltà di Lingue e Letterature straniere, Università di Pisa.
A.A. 2010-2011	Professore a contratto dell'insegnamento ufficiale di Filologia slava – Facoltà di Lingue e Letterature Straniere, Università di Urbino “Carlo Bo”. Professore a contratto dell'insegnamento ufficiale Lingua russa I-II LM – Facoltà di Lingue e Letterature Straniere, Università di Urbino “Carlo Bo”. Professore a contratto del corso integrativo all'insegnamento ufficiale di Lingua russa I LOC LAZ – Facoltà di Lingue e Letterature Straniere, Università di Urbino “Carlo Bo”.
A.A. 2009-2010	Professore a contratto dell'insegnamento ufficiale di Filologia slava – Facoltà di Lingue e Letterature Straniere, Università di Urbino “Carlo Bo”.
A.A. 2008-2009	Professore a contratto dell'insegnamento ufficiale di Filologia slava – Facoltà di Lingue e Letterature Straniere, Università di Urbino “Carlo Bo”. Professore a contratto del corso integrativo all'insegnamento ufficiale di Lingua russa I LOC LAZ – Facoltà di Lingue e Letterature Straniere, Università di Urbino “Carlo Bo”. Professore a contratto dell'insegnamento ufficiale di Storia della Lingua russa – Facoltà di Lettere e Filosofia, Università Statale di Milano.
A.A. 2007-2008	Professore a contratto del corso integrativo all'insegnamento ufficiale di Filologia slava – Facoltà di Lingue e Letterature Straniere, Università di Urbino “Carlo Bo”. Professore a contratto dell'insegnamento ufficiale di Lingua russa I LOC LAZ – Facoltà di Lingue e Letterature Straniere, Università di Urbino “Carlo Bo”. Professore a contratto dell'insegnamento ufficiale di Storia della Lingua russa – Facoltà di Lingue e Letterature Straniere, Università di Bari “Aldo Moro”.
A.A. 2006-2007	Professore del corso di Filologia slava presso la Facoltà di Lingue e Letterature Straniere dell'Università di Urbino “Carlo Bo”.
A.A. 2005-2006	Professore a contratto del corso integrativo all'insegnamento ufficiale di Filologia slava presso la Facoltà di Lingue e Letterature Straniere

re dell'Università di Urbino "Carlo Bo".

**Attività di supervisione di tesi (e partecipazione alle relative commissioni di laurea)**

---

A.A. 2021-2022	Margherita Staffa, <i>Le immagini sacre tra Oriente e Occidente. Excursus storico dalle origini al XIX sec.</i> (elaborato finale, LIN). Victoria Barba, <i>L'invasione tataro-mongola nella Cronaca degli anni passati. Traduzione e commento</i> (elaborato finale, LIN).
A.A. 2020-2021	Alessandro Talarico, <i>La figura del serpente-drago nel folklore russo</i> (elaborato finale, LIN). Andrea Baudone, <i>I Fogli di Kiev. Ipotesi in dialogo</i> (elaborato finale, LIN). Michela Giovenco, <i>Gli italianismi nel lessico culturale della lingua russa</i> (elaborato finale, LIN).
A.A. 2019-2020	Lorenzo Bertamini, <i>Ivan il Terribile. Lo zar e il suo impero</i> (elaborato finale, LIN). Davide Bonfiglio, <i>L'evoluzione dei tempi passati nei testi del medioevo slavo orientale</i> (elaborato finale, LIN). Denise Botrini, <i>La baba-jaga nella tradizione favolistica russa</i> (elaborato finale, LIN). Elisa Caturegli, <i>Le icone russe. Excursus storico e indagine lessicale</i> (elaborato finale, LIN). Damiano Ratti, <i>Massimo il Greco. Un umanista nella Moscovia del XVI sec.</i> (elaborato finale, LIN). Sara Ravaioli, <i>Massimo il Greco. Biografie a confronto</i> (elaborato finale, LIN). Martina Riccomini, <i>Il pantheon pagano nelle fonti del medioevo slavo orientale</i> (elaborato finale, LIN). Linda Vannucci, <i>Rjurik e i Rjurikidi. Dalla Rus' di Kiev alla Moscovia</i> (elaborato finale, LIN).
AA. 2018-2019	Chiara Angeletti, <i>Massimo il Greco contro gli astrologi. Traduzione e commento della prima epistola a F.I. Karpov</i> (elaborato finale, LIN). Jessica Bagnari, <i>Figure femminili nelle fiabe di magia. Tradizioni europee a confronto</i> (elaborato finale, LIN). Elga Fiaschi, <i>Elementi della natura nelle byline russe</i> (elaborato finale, LIN). Giulia Nardi, <i>I tempi passati nell'opera di Massimo il Greco. Sui materiali dello Slovo o neizglagolannëm'' božii promyslë</i> (elaborato finale, LIN).

- A.A. 2017-2018
- Altea Falorni, *Le fiabe di magia. Personaggi, animali e oggetti* (elaborato finale, LIN).
- Diana Hasanova, *Fiabe italiane e russe a confronto* (elaborato finale, LIN).
- Chiara Kantarou, *Mitologia slava. Divinità, culti e credenze pagane* (elaborato finale, LIN).
- Daniela Lorieri, Masha e Orso. *Fra originale e traduzione* (elaborato finale, LIN).
- Elena Marzialetti, *Il binomio pravda-istina nelle fonti del medioevo slavo orientale* (elaborato finale, LIN).
- Federica Ninci, *I racconti sui miracoli delle icone della Madre di Dio. Struttura e topoi* (elaborato finale, LIN).
- Francesca Teglia, *Testimonianze letterarie e artistiche della missione cirillo-metodiana* (elaborato finale, LIN).
- A.A. 2016-2017
- Sara Attuoni, *Lo Skazanie o Mamaevom poboišče. Analisi delle citazioni bibliche* (elaborato finale, LIN).
- Alice Bandecchi, *Boris Pil'njak. Le due povesti pietroburghesi del 1922* (tesi magistrale, LingTra, controrelatore).
- Letizia Briglia, *Le citazioni bibliche nello Skazanie o Borise i Glebe* (elaborato finale, LIN).
- Giorgia Galletti, *La prassi nuziale slava. Fidanzamento, nozze e vita matrimoniale* (elaborato finale, LIN).
- Martina Salani, *Le fiabe di magia della tradizione russa. Verifica del metodo di V.Ja. Propp* (elaborato finale, LIN).
- Chiara Sartini, *Le figure femminili nelle byline russe* (elaborato finale, LIN).
- Anna Street, *L'opposizione 'legno-ferro' nella civiltà slava* (elaborato finale, LIN).
- A.A. 2015-2016
- Ottavia Mazzantelli, *Il concetto di 'foresta' nelle fonti del medioevo slavo orientale* (elaborato finale, LIN).
- A.A. 2013-2014
- Veronica Bigi, *Lo Slovo o polku Igoreve. Analisi linguistica* (elaborato finale, LIN).
- Chiara Cheli, *Il Poslanie o fortune di Massimo il Greco. Analisi linguistica* (elaborato finale, LIN).
- Beatrice Mancini, *Il ruolo della donna nella società slava. Alcune ipotesi a confronto* (elaborato finale, LIN).
- Eleonora Siddi, *Gli alfabeti glagolitico e cirillico. Origine, funzione e diffusione* (elaborato finale, LIN).
- A.A. 2012-2013
- Giulia Bini, *La storia della lingua letteraria russa moderna. Due ipotesi a confronto* (elaborato finale, LIN).
- Michelle Ashley Bolis, *La Vita di Feodosij del monastero delle Grot-*

- te di Kiev. *Analisi del testo* (elaborato finale, LIN).
- Marco Bucchianeri, *L'utilizzo delle forme verbali nei testi di storia bulgari* (elaborato finale, LIN, correlatore).
- Michele Freda, *La conversione della Rus' nella Povest' vremennykh let. Analisi linguistica* (elaborato finale, LIN).
- Laura Galeotti, *La Vita di Aleksandr Nevskij. Contesto storico e opera letteraria* (elaborato finale, LIN).
- Cristina Giglione, *Il Sermone sulla vita e sulla morte del gran principe Dmitrij Ivanovič, zar della Rus'* (elaborato finale, LIN).
- Eleonora Olivieri, *L'Andata di Maria alle pene d'inferno. Analisi e traduzione italiana del testo* (elaborato finale, LIN).
- Luisa Toscano, *L'uso del materiale autentico nella lezione di lingua russa* (relazione finale di TFA, classe di abilitazione A 646).
- A.A. 2011-2012
- Elena Marradi, *Il ruolo della donna nella società slava arcaica. Ipotesi a confronto* (elaborato finale, LIN).
- Laura Mordoni, *Atipicità della Povest' o Petre i Fevronii* (elaborato finale, LIN, correlatore).
- Francesca Nicora, *Cenni sulla storia dell'ortografia bulgara* (tesi magistrale, Linguistica teorico-applicata, controrelatore).
- Lucrezia Pantani, *La Vita di santo Stefano di Perm'. Testo e contesto* (elaborato finale LIN, correlatore).
- Natasha Pedrini, *La questione della lingua russa e l'epoca petrina* (elaborato finale LIN, correlatore).
- A.A. 2010-2011
- Michele Benedetti, *Note su Sayat nova / Il colore del melograno. Sceneggiatura di Sayat nova / Il colore del melograno* (elaborato finale LIN, correlatore).
- Francesca Garavaglia, *Alcuni cenni sull'aspetto e l'azionalità del verbo russo. Aspetto e significato lessicale del verbo. Capitolo estratto dal libro di E.V. Padučeva Semantičeskie issledovanija (Studi semantici). Traduzione e commento* (elaborato finale LIN, correlatore).
- Zaneta Ilkevic, *Un approccio alla classificazione semantica del verbo russo. Traduzione e commento dell'articolo di Lucyna Gebert Il sintagma verbale* (elaborato finale LIN, correlatore).
- Chiara Quareglini, *Alcuni cenni sull'aspetto e l'azionalità del verbo russo. Semantica della contrapposizione aspettuale e categoria tassonomica del verbo. Capitolo estratto dal libro di E.V. Padučeva Semantičeskie issledovanija (Studi semantici). Traduzione e commento* (elaborato finale LIN, correlatore).

**Attività e incarichi istituzionali – Dipartimento di Filologia, Letteratura e Linguistica (già Facoltà di Lingue e Letterature straniere), Università di Pisa**

---

2022	Partecipazione ai “Percorsi per le competenze trasversali e per l’orientamento” (PCTO) con una lezione di orientamento sulla Filologia slava (24 gennaio 2022) (in modalità telematica).
2021	Cura scientifica e organizzazione (con i membri del Comitato scientifico e organizzativo) della Giornata europea delle lingue “Lingua ponte, Lingue sponde. Comunicazione internazionale e varietà standard” (Pisa, 27 settembre 2021).
2019	Cura scientifica e organizzazione (con i membri del Comitato scientifico e organizzativo) della Giornata europea delle lingue “Lingue d’Europa, Lingue in Europa” (Pisa, 26 settembre 2019).
2018-presente	Tutor del Corso di laurea in Lingue e Letterature straniere per il supporto scientifico, didattico e metodologico per il settore della Slavistica. Membro della Commissione tirocini del Corso di laurea in Lingue e letterature straniere. Attività di tutor accademico per i tirocinanti del settore della Slavistica.
2017-presente	Membro della Commissione orario dipartimentale, referente per il settore della Slavistica.
2014-2017	Membro della Commissione di valutazione del Corso di laurea in Lingue e letterature straniere.
A.A. 2014-2015	Membro effettivo della Commissione giudicatrice per il concorso di ammissione al Corso di dottorato in Filologia, Letteratura e Linguistica (DR 27321 del 3 settembre 2014). Membro supplente della Commissione giudicatrice per il concorso di ammissione al Corso di studi in Lingue e letterature straniere (DR 21515 del 3 luglio 2014); membro effettivo in sede di svolgimento della prova.
A.A. 2013-2014	Membro supplente della Commissione giudicatrice per il concorso di ammissione al Corso di studi in Lingue e letterature straniere (DR 24162 del 4 luglio 2013).
A.A. 2012-2013-presente	Membro del Consiglio del Corso di studi in Lingue e Letterature straniere. Membro del Consiglio del Dipartimento di Filologia Letteratura e Linguistica.
A.A. 2012-2013- A.A. 2014-2015	Membro del Consiglio del Corso di studi in Linguistica. Membro del Consiglio del Corso di studi in Letterature moderne euro-americane.
A.A. 2012-2013	Membro effettivo della Commissione giudicatrice per il concorso di ammissione al Corso di studi in Lingue e letterature straniere (DR I/1

	9001 del 2 luglio 2012).
2012-presente	Membro di commissioni di laurea triennali e magistrali e di commissioni di proclamazione per le lauree triennali (dal 2015).
2012-2014	Membro della Commissione Test di accesso del Corso di laurea in Lingue e Letterature straniere.
2012	Membro della Commissione informatica (Facoltà di Lingue e Letterature straniere).
A.A. 2011-2012	Membro supplente della Commissione giudicatrice per il concorso di ammissione ai corsi di TFA, Classe di abilitazione A 646 (DR 9206 del 4 luglio 2012); membro effettivo in sede di svolgimento della prova orale (Facoltà di Lingue e Letterature straniere). Membro del Consiglio della Facoltà di Lingue e Letterature straniere.

### **Partecipazione a iniziative culturali ed editoriali promosse da qualificati enti pubblici o privati**

---

2011	Collaborazione con la Fondazione per le scienze religiose “Giovanni XXIII” per la realizzazione del catalogo della mostra “In Christo-Bo Христе” (Roma, Istituto dell’Enciclopedia Italiana, 2011).
2007	Collaborazione con l’Università di Firenze e con la Fondazione Romualdo del Bianco per la programmazione e l’organizzazione del Seminario internazionale “Massimo il Greco, Firenze e l’Umanesimo italiano” (Firenze, 2007).
2006	Collaborazione con l’Università di Perugia nell’ambito del Convegno internazionale di studi “I testi cristiani nella storia e nella cultura. prospettive di ricerca tra Russia e Italia” (Perugia-Roma, 2006).
2005	Collaborazione alle attività promosse dal Comitato Nazionale per il Centenario della Nascita di Giorgio La Pira per la preparazione del volume <i>Giorgio La Pira e la Russia</i> (Firenze 2005). Collaborazione con l’editore Jaca Book per la traduzione italiana del volume di A.-E.N. Tachiaos, <i>Cirillo e Metodio. Le radici cristiane della cultura slava</i> (Milano 2005).

### **Attività di Terza missione**

---

2022	Organizzazione e cura scientifica dell’incontro di approfondimento con Giovanna Brogi Bercoff “Ucraina: identità, consapevolezza, appartenenza”, Pisa, 16 maggio 2022. Organizzazione e cura scientifica dell’incontro di approfondimento con Luciano Bozzo “Il conflitto in Ucraina: una visione d’insieme”, Pisa, 4 aprile 2022.
------	---

- Presentazione del volume F. Romoli, *Massimo il Greco e gli ordini religiosi dell'Occidente. Esperienza ed evidenza documentaria nella testimonianza alla Moscovia cinquecentesca*, Firenze, FUP, 2021 nell'ambito dei "Dvenadcatye Rimskie Kirillo-Mefodievskie Čtenija" (1 febbraio 2021, in modalità telematica).
- 2021 Cura scientifica e organizzazione (con i membri del Comitato scientifico e organizzativo) della Giornata europea delle lingue "Lingua ponte, Lingue sponde. Comunicazione internazionale e varietà standard" (Pisa, 27 settembre 2021).
- 2019 Cura scientifica e organizzazione (con i membri del Comitato scientifico e organizzativo) della Giornata europea delle lingue "Lingue d'Europa, Lingue in Europa" (Pisa, 26 settembre 2019).
- 2011 Cura scientifica e organizzazione (con M.C. Ferro) della presentazione dei volumi F. Romoli, *Predicatori nelle terre slavo-orientali (XI-XIII sec.). Retorica e strategie comunicative* (Firenze 2009) e M.C. Ferro, *Santità e agiografia al femminile. Forme letterarie, tipologie e modelli nel mondo slavo-orientale (X-XVII sec.)* (Firenze 2010), Firenze, Centro Internazionale Studenti Giorgio La Pira, 8 marzo 2011, con la partecipazione di A. Benvenuti, M. Certini, G. Conticelli e M. Garzaniti.